



General News and Announcements

Anne Bavaj, a recent adjunct in our German division tells us that she and her husband Riccardo have a new daughter, Sofia. She was born in the Rhenish town Sankt Augustin near Bonn on December 20.

Continental Coffee Hour will resume on Wednesday, January 25, 3:30-4:30 in the department lounge. Please join us.

Meetings

This semester's department meetings will take place on the following Thursdays, 3:30 – 5:00 p.m. The first meeting will be held in the Knight's Room, in Pius library.

- January 26, 2012 – Knight's Room
- February 23, 2012
- March 29, 2012
- April 26, 2012

Kudos

- Dr. Reinhard Andress has published an article, "Robert(o) Schopflocher als Selbstübersetzer." *Ibero-amerikanisches Jahrbuch der Germanistik* 5 (2011), pp. 157-72.
- Dr. Andress has arranged for the publication of a facsimile of Francisco José de Caldas' diary entitled "Relación de un viaje hecho á Cotacache, La Villa, Imbabura, Cayambe etc." Caldas was a contemporary and parttime travel companion of Alexander von Humboldt during his South American travels. The edition will include three essays by Dr. Andress on "Acerca de la edición facsímile de viajes de Caldas," "Francisco José de Caldas: un científico neogranadino con una vida truncada abruptamente" and "Caldas, su relación con Alexander von Humboldt y las pretensiones literarias de su diario de viajes." In addition, there will be an essay by Dr. Andress' collaborator, Dr. Mauricio Nieto Olarte of the Universidad de los Andes (Bogotá, Colombia), on "Francisco José de Caldas: ciencia criolla en la América Española." The whole project will be published by the Consejo Superior de Investigaciones Científicas in Madrid. The Consejo is a state agency in the Ministerio de Ciencia e Innovación dedicated to promoting research on the benefits of scientific and technological progress.

- Dr. Kara McBride presented "Accuracy is in the ear of the listener" at the ACTFL (American Council of the Teaching of Foreign Languages) Conference in Denver, CO on November 18, 2011.
- Dr. Oscar Lopez has published an article, "Efraim Medina: narcisismo y provocación. ¿Atajos para un nuevo canon narrativo?" in *Estudios de Literatura Colombiana* 29 of 2011: 207-216. *Estudios de Literatura Colombiana* is published twice a year by the College of Communication of University of Antioquia, Colombia. This is the only journal exclusively dedicated to studies on Colombian literature.
- Dr. Jean-Louis Pautrot's review of Alain Gerber's novel, *Insensiblement, Django* (Paris : Fayard, 2010) was published in *The French Review* 85.2 (December 2011).
- Dr. Elsy Cardona presented a paper, "The Anxiety of Density in Graphic Novels: Gen(d)eric Issues in Collective Creations," at the 127th MLA Convention in Seattle, Jan 5-8, 2012.